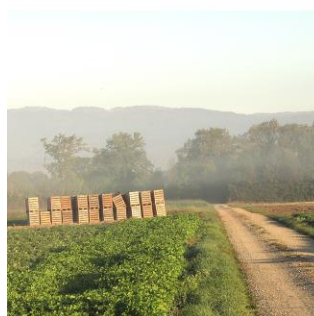


# BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG

VOM 30. NOVEMBER 2019  
MEHRZWECKHALLE KALLNACH



**Kallnach**  
Die Gemeinde

# **BOTSCHAFT ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 30. NOVEMBER 2019 IN DER MEHRZWECKHALLE KALLNACH**

## **TRAKTANDEN**

### **◆ ORGANISATION**

#### **1. Feuerwehrrglement der Einwohnergemeinde Kallnach**

Beratung und Genehmigung der Anpassungen

### **◆ FINANZEN**

#### **2. Budget der Einwohnergemeinde Kallnach für das Jahr 2020**

a) Beratung

b) Genehmigung der Steueranlagen (Steuerreduktion)

c) Genehmigung des Budgets 2020

### **◆ ALLGEMEINES**

#### **3. Mitteilungen des Gemeinderates**

#### **4. Verschiedenes**

## Reglement

Das Feuerwehrrglement der Einwohnergemeinde Kallnach liegt 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme auf der Gemeindeverwaltung Kallnach auf.

## Protokoll

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2019 hat der Gemeinderat am 18. Juni 2019 genehmigt. Es lag während 20 Tagen in der Gemeindeschreiberei Kallnach öffentlich auf. Es sind keine Einsprachen eingegangen.

## Botschaft

Die einzelnen Geschäfte werden im Sinne einer Botschaft im Detail erläutert. Diese Ausführungen können ab **Freitag, 22. November 2019** auf der Gemeindeschreiberei Kallnach eingesehen oder gratis bezogen werden. Die Botschaft wird auf [www.kallnach.ch/aktuelles](http://www.kallnach.ch/aktuelles) aus Kallnach aufgeschaltet.

## Rechtsmittel

Gegen die Beschlüsse der Gemeindeversammlung kann gemäss Art. 92 ff. Gemeindegesetz innerhalb einer Frist von 30 Tagen beim Regierungsstatthalteramt Seeland in Aarberg Gemeindebeschwerde geführt werden.

Alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger ab 18 Jahren, die seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde Kallnach angemeldet sind, werden zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Nicht Stimmberechtigte können der Gemeindeversammlung als Zuhörerinnen bzw. Zuhörer beiwohnen.

## 1. Feuerwehrreglement der Einwohnergemeinde Kallnach

Im Zusammenhang mit der per 1. Januar 2019 umgesetzten Fusion der Einwohnergemeinden Golaten und Kallnach kam es auch – auf den gleichen Zeitpunkt – zu einem Zusammenschluss der Feuerwehr Kallnach-Niederried und dem zukünftigen Ortsteil Golaten, welcher der Feuerwehr Kerzers angehörte. Diese „Feuerwehrfusion“, bzw. der Wechsel dieses Gebietes erfolgte in Absprache mit der Gemeinde Kerzers und der GVB. Das Gemeindegebiet Golaten der Einwohnergemeinde Kallnach wird seit 1. Januar 2019 von Kallnach aus abgedeckt.

Bei der vorliegenden Teilrevision von Art. 1 des Feuerwehrreglements geht es somit um den redaktionellen Nachvollzug des beschlossenen Feuerwehrezusammenschlusses. Der Ortsteil Niederried ist bereits seit 2013 Teil der Einwohnergemeinde Kallnach. Die rückwirkende Inkraftsetzung auf 1. Januar 2019 ist sachlich gerechtfertigt.

Gleichzeitig wird auch eine Namensänderung auf Feuerwehr Kallnach vorgenommen.

Das Amt für Gemeinden und Raumordnung hat die Teilrevision des Feuerwehrreglements vorgeprüft. Die zuständige Person kann den Änderungen zustimmen.

Die folgenden Artikel erfahren eine Anpassung:

Namen

### **Art. 1**

Die Feuerwehr **Kallnach** (...) <sup>1</sup> mit Sitz in Kallnach übernimmt die Aufgaben gemäss Art. 2 für die **Dorfteile Kallnach, Niederried und Golaten** (...) <sup>1</sup>.

Übungsplan  
und -daten

### **Art. 11** (gemäss FWW Art. 11 + 12)

Der Übungsplan mit den Übungsdaten ist allen Dienstpflichtigen mindestens 30 Tage vor Beginn der Übungstätigkeit zuzustellen und zudem auf der Website der **Feuerwehr Kallnach** (...) <sup>1</sup> aufzuschalten.

Die von der Versammlung am 30. November 2019 beschlossene Teilrevision (Änderung Bezeichnung "Feuerwehr Kallnach-Niederried" auf "Feuerwehr Kallnach" sowie Anpassung Organigramm der Feuerwehr) tritt rückwirkend auf den 01.01.2019 in Kraft.

Die Teilrevision des Feuerwehrreglements der Einwohnergemeinde Kallnach soll rückwirkend auf 1. Januar 2019 in Kraft treten.

### **Antrag Gemeinderat an die Gemeindeversammlung**

Der Teilrevision des Feuerwehrreglements der Einwohnergemeinde Kallnach soll zugestimmt werden. Die Änderungen treten rückwirkend auf den 1. Januar 2019 in Kraft.

## **2. Budget der Einwohnergemeinde Kallnach für das Jahr 2020**

### **Grundlagen**

Folgende Grundlagen wurden bei der Budgetierung berücksichtigt:

- Eingaben der Kommissionen bzw. der verantwortlichen Gemeinderätinnen und Gemeinderäte
- Jahresrechnung 2018
- Erfahrungszahlen der Jahresrechnung 2019
- Planungshilfe der Finanzverwaltung des Kantons Bern
- Berechnungstool der Erziehungsdirektion des Kantons Bern
- Prognoseannahmen der Kantonalen Planungsgruppe Bern
- Angaben von umliegenden Gemeinden, von welchen die Gemeinde Kallnach Leistungen bezieht

### **Ergebnis**

Der vorliegende Entwurf des Budgets 2020 rechnet **mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 229'550.00.**

## Warum ein Aufwandüberschuss?

Anlässlich der Kenntnisnahme des Ergebnisses der Rechnung 2018 hat der Gemeinderat beschlossen, das Budget 2020 mit einer **Steuersenkung von 1.53 auf 1.45** zu berechnen.

An der Gemeindeversammlung im Frühling wurden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger entsprechend vorinformiert. Der Anlagesenkung stehen prognostizierte Zuwachsraten der Kantonalen Planungsgruppe von jährlich ca. 2% gegenüber. Daher ist der Steuerausfall ein wenig abgedämpft worden.

## Steuerertrag

Bedingt durch die Fusion der Gemeinden Kallnach und Golaten musste für das Budget 2020 eine gesonderte Budgetierung erfolgen.

Zuerst wurde für Golaten die Steuersenkung von 1.78 auf 1.53 für das Jahr 2019 errechnet, anschliessend die Zuwachsrate berücksichtigt und schlussendlich wurde die neue Steueranlage von 1.45 für das Jahr 2020 angewendet.

## Geplante Investitionen 2020

Allgemeiner Haushalt	CHF 653'000.00
Wasserversorgung	CHF 380'000.00
Abwasser	CHF 470'000.00
Strom	CHF 145'000.00
<b>Total geplante Investitionen</b>	<b>CHF 1'648'000.00</b>

## Investitionen 2016 – 2020 / Abschreibungen 2020

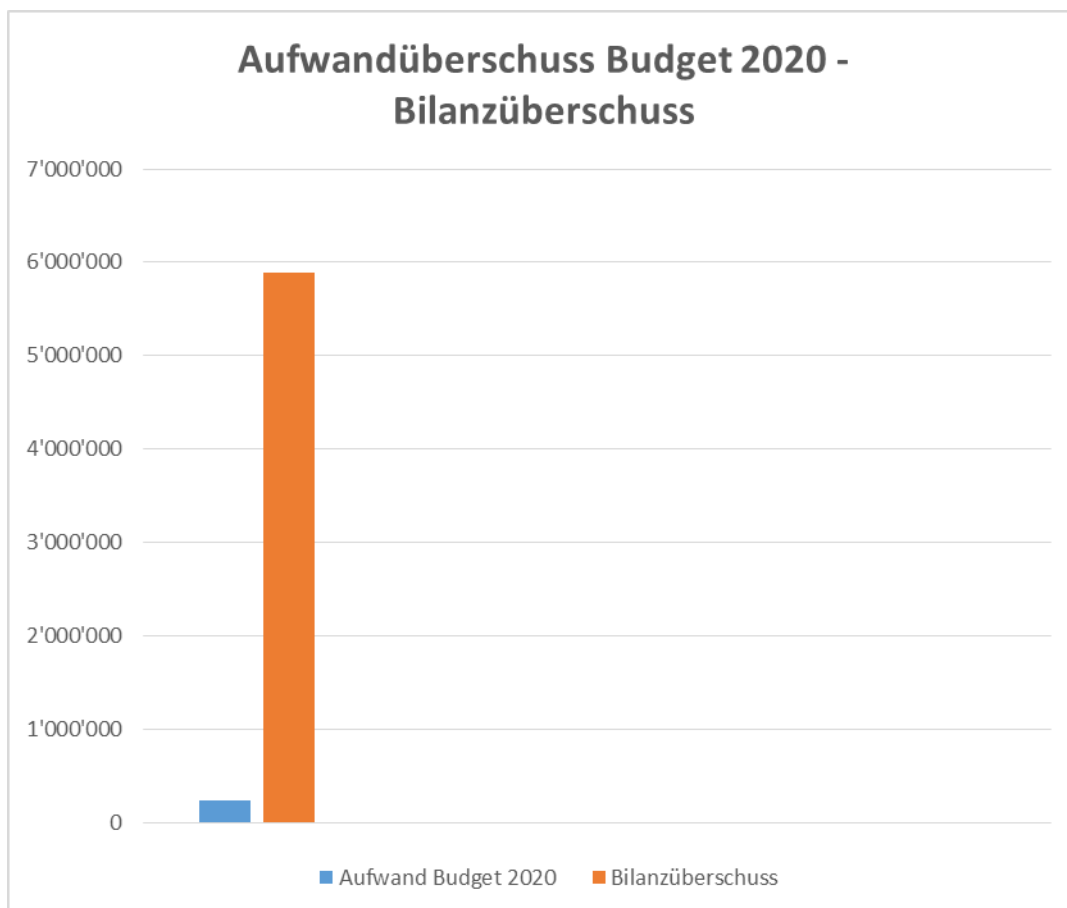
	Investitionen	Abschreibungen
Allgemeiner Haushalt	Fr. 681'281.00	Fr. 27'500.00
Gemeindestrassen	Fr. 1'380'564.00	Fr. 34'500.00
bestehendes Verwaltungsvermögen		Fr. 320'000.00
Wasserversorgung	Fr. 1'999'040.00	Fr. 25'000.00
Abwasserentsorgung	Fr. 1'303'795.00	Fr. 16'300.00

Hier gilt es zu berücksichtigen, dass die Abschreibungspflicht erst mit der Fertigstellung beginnt. Ausserdem werden je nach Objekt verschiedene Abschreibungssätze angewendet:

Liegenschaften  
Strassen  
Wasserleitungen

4,00 %  
2,50 %  
1,25 %

Total	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018 (nur Kallnach)	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Laufende Rechnung	9'424'560.00	9'424'560.00	9'842'800.00	9'842'800.00	8'461'132.99	8'461'132.99
Allgemeine Verwaltung	915'700.00	162'360.00	957'550.00	159'660.00	886'745.50	226'395.03
Netto Aufwand		753'340.00		797'890.00		660'350.47
Öffentliche Sicherheit	246'040.00	137'010.00	302'600.00	199'220.00	201'224.50	115'020.70
Netto Aufwand		109'030.00		103'380.00		86'203.80
Bildung	1'941'280.00	154'300.00	1'810'410.00	154'000.00	1'499'270.69	65'527.70
Netto Aufwand		1'786'980.00		1'656'410.00		1'433'742.99
Kultur und Freizeit	76'530.00	29'000.00	77'900.00	26'200.00	59'057.45	28'995.75
Netto Aufwand		47'530.00		51'700.00		30'061.70
Gesundheit	7'800.00		5'560.00		8'024.30	
Netto Aufwand		7'800.00		5'560.00		8'024.30
Soziale Sicherheit	1'786'080.00	10'600.00	1'839'070.00	10'600.00	1'505'011.25	6'848.00
Netto Aufwand		1'775'480.00		1'828'470.00		1'498'163.25
Verkehr	817'800.00	249'930.00	797'400.00	254'930.00	723'686.35	293'934.00
Netto Aufwand		567'870.00		542'470.00		429'752.35
Umwelt und Raumordnung	1'523'800.00	1'423'600.00	1'516'350.00	1'358'700.00	1'108'554.52	1'010'720.12
Netto Aufwand		100'200.00		157'650.00		97'834.40
Volkswirtschaft	1'163'130.00	1'133'430.00	1'168'640.00	1'122'000.00	1'349'259.32	1'319'140.86
Netto Aufwand		29'700.00		46'640.00		30'118.46
Finanzen und Steuern	946'400.00	6'124'330.00	1'367'320.00	6'557'490.00	1'120'299.11	5'394'550.83
Netto Ertrag	5'177'930.00		5'190'170.00		4'274'251.72	



### Ist eine Senkung der Steueranlage verkraftbar?

Dem geplanten Aufwandüberschuss von Fr. 229'550.00 steht ein Bilanzüberschuss von Fr. 5'888'715.80 gegenüber.

D.h. auch wenn in den kommenden Jahren ein Aufwandüberschuss ausgewiesen wird, kann dieser durch das Eigenkapital aufgefangen werden.

### Mehrwertabgabe Kiesabbau

In den kommenden Jahren können wir mit folgenden Beträgen rechnen:

Jahr	Betrag
2020	Fr. 24'000.00
2021	Fr. 48'000.00
2022	Fr. 80'000.00
2023	Fr. 96'000.00
2024	Fr. 124'000.00
2025	Fr. 160'000.00



## Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde

### Erfolgsrechnung

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF 9'275.520.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF 8'410'480.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF - 865'040.00

Finanzaufwand (SG 34)	CHF 47'000.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF 513'580.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 466'580.00

Operatives Ergebnis	CHF - 398'460.00
---------------------	------------------

Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF 0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF --
Ausserordentliches Ergebnis	CHF - 398'460.00

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF - 398'460.00</b>
---------------------------------------	-------------------------

### Investitionsrechnung

Aktiviert Investitionsausgaben (SG 690)	CHF 1'648.000.00
Passiviert Investitionseinnahmen (SG 590)	CHF 0.00

<b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>	<b>CHF 1'648'000.00</b>
--------------------------------------	-------------------------

### Finanzierungsergebnis

#### Selbstfinanzierung

Ergebnis Gesamthaushalt 90	CHF - 398'460.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen 33	CHF 423'300.00
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen 35	CHF 499'750.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen 45	CHF 0.00
WB Darlehen VV 364	CHF 0.00
WB Beteiligungen VV 365	CHF 0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge 366	CHF 0.00
Einlagen in das Eigenkapital 389	CHF 0.00
Aufwertung Finanzvermögen 4490	CHF 0.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital 489	CHF 0.00
Selbstfinanzierung	CHF 524'590.00

Nettoinvestitionen:

Ergebnis Investitionsrechnung (gem. Ziff. 3.2.2)	CHF 1'648'000.00
--	------------------

<b>Finanzierungsergebnis</b>	<b>CHF -1'123'410.00</b>
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)	

## Erfolgsrechnung

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF 6'723.530.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF 6'058'040.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF - 665'490.00

Finanzaufwand (SG 34)	CHF 47'000.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF 482'940.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 435'940.00

Operatives Ergebnis	CHF - 229'550.00
---------------------	------------------

Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF 0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF 0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 0.00

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF - 229'550.00</b>
---------------------------------------	-------------------------

## Ergebnis Spezialfinanzierung Wasserversorgung

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF 473'450.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF 505'000.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF 31'550.00

Finanzaufwand (SG 34)	CHF 0.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF 10'700.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 10'700.00

Operatives Ergebnis	CHF 42'250.00
---------------------	---------------

Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF 0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF 0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 0.00

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF 42'250.00</b>
---------------------------------------	----------------------

## Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF	694'000.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF	500'000.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	- 194'000.00

Finanzaufwand (SG 34)	CHF	0.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF	7'400.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	7'400.00

Operatives Ergebnis	CHF	- 186'600.00
---------------------	-----	--------------

Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF	0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>- 186'600.00</b>
---------------------------------------	------------	---------------------

## Ergebnis Spezialfinanzierung Abfallentsorgung

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF	144'800.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF	139'500.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	- 5'300.00

Finanzaufwand (SG 34)	CHF	0.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF	340.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	340.00

Operatives Ergebnis	CHF	- 4'960.00
---------------------	-----	------------

Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF	0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00

<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>- 4'960.00</b>
---------------------------------------	------------	-------------------

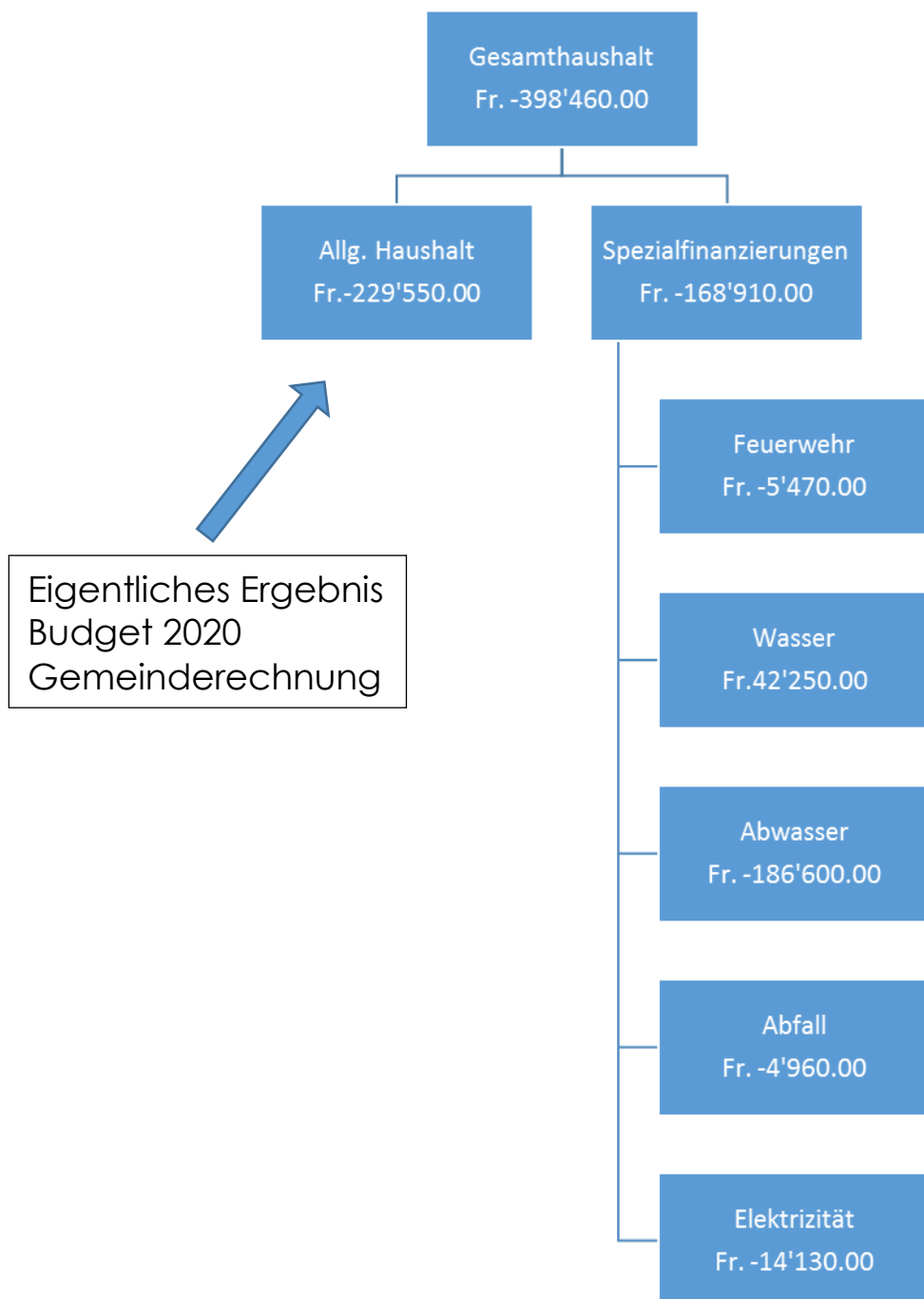
## Ergebnis Spezialfinanzierung Elektrizität

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF 1'128'730.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF 1'102'600.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF - 26'130.00
Finanzaufwand (SG 34)	CHF 0.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF 12'000.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 12'000.00
Operatives Ergebnis	CHF - 14'130.00
Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF 0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF 0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 0.00
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF - 14'130.00</b>

## Ergebnis Spezialfinanzierung Feuerwehr

Betrieblicher Aufwand (SG 30,31,33,35,36,37)	CHF 111'010.00
Betrieblicher Ertrag (SG 40,41,42,43,45,46,47)	CHF 105'340.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF - 5'670.00
Finanzaufwand (SG 34)	CHF 0.00
Finanzertrag (SG 44)	CHF 200.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 200.00
Operatives Ergebnis	CHF - 5'470.00
Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)	CHF 0.00
Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)	CHF 0.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 0.00
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>CHF - 5'470.00</b>

## Auf einen Blick



## Finanzplanung allgemeiner Haushalt

### Finanzplan vor Steuersenkung

	2019	2020	2021	2022	2023
Investitionen	710'000	798'000	850'000	600'000	0
Investitionsfolgekosten	30'590	48'362	79'554	105'580	106'996
Investitionspotential	75'730	32'867	112'769	128'253	203'910
<b>Unter-/Überdeckung</b>	<b>-45'140</b>	<b>-15'495</b>	<b>33'215</b>	<b>22'673</b>	<b>96'914</b>

### Finanzplan nach Steuersenkung

	2020	2021	2022	2023	2024
Investitionen	721'000	750'000	895'000	0	600'000
Investitionsfolgekosten	31'666	48'820	80'118	81'001	96'402
Investitionspotential	-229'550	-239'440	-226'833	-153'541	-61'582
<b>Unter-/Überdeckung</b>	<b>-261'216</b>	<b>-239'440</b>	<b>-226'833</b>	<b>-153'541</b>	<b>-61'582</b>

In den nächsten 5 Jahren erwarten wir ein Defizit von gesamthaff ca. 1 Mio. Franken.

Somit werden wir Ende 2024 voraussichtlich noch über einen Bilanzüberschuss von CHF 4'900'000.00 verfügen.

## Antrag Gemeinderat an die Gemeindeversammlung

- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern = **1.45**
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern = 1.5 ‰
- d) Genehmigung Budget 2020 bestehend aus:

	<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>
<b>Gesamthaushalt</b>	CHF 9'322'520.00	CHF 8'924'060.00
Aufwandüberschuss		CHF 398'460.00
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF 6'770'530.00	CHF 6'540'980.00
Aufwandüberschuss		CHF 229'550.00
<b>SF Feuerwehr</b>	CHF 111'010.00	CHF 105'540.00
Aufwandüberschuss		CHF 5'470.00
<b>SF Wasserversorgung</b>	CHF 473'450.00	CHF 515'700.00
Ertragsüberschuss	CHF 42'250.00	
<b>SF Abwasserentsorgung</b>	CHF 694'000.00	CHF 507'400.00
Aufwandüberschuss		CHF 186'600.00
<b>SF Abfall</b>	CHF 144'800.00	CHF 139'840.00
Aufwandüberschuss		CHF 4'960.00
<b>SF Elektrizität</b>	CHF 1'128'730.00	CHF 1'114'600.00
Aufwandüberschuss		CHF 14'130.00

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, das Budget 2020 zu genehmigen.

### 3. Mitteilungen des Gemeinderates

### 4. Verschiedenes

Kallnach, November 2019

Gemeindeverwaltung Kallnach